

podložnost

Leibeigenschaft. fúšnost, fúszhina, podlósh-
noft. Mancipatus, servitus.

HIPOLIT: Dict. II, 114

podložnost

Kindliche liebe. otrózhja lubésèn, otrózhja
podlóshnost. pietas filj, obfeqviu filj.

103

HIPOLIT: Dict. II,

podložnosť

Knechtschaft, dienstbarkeit. hlapzhovânie, poslovâ-
nie, slushâbnoft, podlôshnoft, slushâbszhina.
servitus.

105

HIPOLIT: Dict. II,

podložnosť

Dienstbarkeit, knechtschaft. slushábnost,
slushábszhina, postrejshlivoft: hlapzhu-
vânie, podlóshnoft, podvérshenie. servi-
tus, servitium, famulatus.

HIPOLIT: Dict. II, 41

podlošnosť

Unterthänigkeit der leibeigenen. hla^pzhovanie,
flushábnost, po^pfluvanie, shúshnost, ali pod-
lôshnost tih shúshnou. servitus, servitudo.

HIPOLIT: Dict. 1238

podložnost

Unterthanigkeit. podložnost, ponižnost,
pohleboost, pohlebovatina, ponižanie.
submissio, demissio, humilitas.

HIPOLIT: Dict. II, 238

podložnost

Unterdienstlichkeit. postrejshlívost, flusháb-
nost, podlóshnost, poníshnost, flis. submissio,
studium.

HIPOLIT: Dict. II, 236

podložnosť

Demütigkeit, demüt. ponížnosť, podlož-
nosť, ponížanie, pohlévszhina, pohlévnosť.

Humilitas, demissio, submissio, modestia,
despicientia sui.

podložnosť

Willfährigkeit. radoválnost, volnúst, pèrprávnost, pokórnost, podlóshnost. lubentia, promittudo, obedientia, obsequium.

podložnosť

Pflicht, am, schuldigkeit, schuldige gehorsame.
fhlushbá, dolshnúft, podlóshnost, pokórszhina.
officium, munus; obligatio; Debita obedientia.

podložnost

Unterthan werden. énimu podlóshen rátati, v'
enéjga obláft inu podlóshnost priti. pervenire
in potestatem alicujus.

podložnosť

Obsequela, gehorsame. pokórszhina, búgajne,
slúshajne, podlófnost.

podložnost

servitus,

justa et clemens servitus. leidentliche dienotbar-
keit, stärkliche podložnost.

HIPOLIT: Dict. I, 603

podložnost

Retraho,
aliquem in Condotionem fervorum retrahere. einen
aus fer freyheit wider in die dienstbarkeit brin-
gen. éniga is slob^dószhine fúpet v'podlófhnost
perprávití.

podložnosť

Subiectio, Untertänigkeit. Item fürstellung
unterschiedlicher falscher erbgewächter.

podložnosť, podvréshenie. túdi naprjéj
derzhájne, imu naprjéj postavleje mnogiterich
golúfnut' érbshiz.

HIPOLIT: Dict. I, 631

podložnosť

Subdito,

subditare [stimulum carnis. die fleischliche
lust vnterdruckten. te mešsène lúšte v'pod-
ložnosť perprávití, dóli tréjti: ta mešséni
nadrástek podložhen sturíti.

podložnosť

Servitudo, dienstbarkeit. slufhábnost, stréjŕhba,
podložnosť.

podložnosť

Servitudo,
servitudinis expers. der die dienstbarkeit nicht
erfahren hat. katéri to podložnosť nej skúsil.

podložnosť

Servitus, leibeigenschaft. súľnosť, podľofh-
nosť, hlapzhuvájne: túdi fhivótna lastnosť.

podložnosť

Servitus,
servitutum pati durissimam. schwere dienstbar-
keit leiden. éno sýlnu teshkò podlóžnosť
tarpéjti.

podložnost

Nexus,

Nexus ob aes alienum. der von schulden wegen
in dienstbarkeit gerahten. katéri řa dolgòv
vòlo je v'velíko podlóřnost prishàl.

podłoźność

Obedientia, gehorsame. pokórszhina, pokòr-
nost, podlòfhnost, búganie.

podložnost

Adjudico,

aliquem in servitutem adjudicare. eum in die dicunt
barkhet in ordenu. Enique h' podložnosti
obfoditi,

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 13

podložnost

Servitus,
exuere servitute, sich der dienstbarkeit ent-
laden. se od podložnosti rejshíti, fraj sturíti,
oslobodíti.

podložnosť

Homagium, huldigungseid. éna oblúba, ali pri-
séga te podložnosti, inu vjérnosti.

HIPOLIT: Dict. I ,270

podložnosť

Subactus,
subactus ab imperatoribus. durch die keyser
vnterworffen. skus te cefsárje h'podložnosti
perprávlén.

podložnost

Dienstbarkeit,

Aus der dienstbarkeit erretten. od podložh-
nofti rejshíti. e servitute liberare. in dienst-
barkeit bringen. v'podložhnoft perprávití.
in servitutum redigere, sub jugum mittere.

podložnosť

Ledig lassen, befreyen. slobódnost dáti, od
podlóshnosti rejfhíti. libertate donare,
manu mittere, libertatem dare.

HIPOLIT: Dict. II, 113

podložščina

Glückwünschung leistet. podložschino v. Blubiti,
sapriférhi: solemni vitéu profesionem
addicti clientis edere, Homagium
praestare.

HIPOLIT: Dict. II, 96 2

podlopcina

Huldigung einnehmen. podložkino - aus
perfigo notae jenueti. Clientem sacra-
mento et professione adigere. Homagium
accipere.

HIPOLIT: Dict. II, 96

podložščina

Huldigung. podložščina, podvérišenie,
perjéga, saperjéga. obligatio clientu-
telaris obsequii.

HIPOLIT: Dict. II, 96

podmakniti
podmaknyen

Subductus, entzogen. odvléjzhen, smáknen,
podmáknen. Vnterfutert. podvléjzhen, pod-
stávlen.

HIPOLIT: Dict. I , 631

podmakryenje

Subductio, rechnung, aufzieh^{ung}~~en~~ eines lasts.
rájtajne, rájtenga. góri vlézhejne éne tefháve.
Vnterfueterung, entziehung. podstávlejne, pod-
vlezhéjne, odmáknejne, podmáknejne, smíkajne,
smáknenie.

podmalati
podmalan

Intercintus, vmgeben, mit anderen farben vn-
terstrichen, abgetheilt. obdàn, okúli dan, is
drúgimi fárkami podmállan, oddilèn, odlózhén.

podmaster
u

Hypodidasculus, Unterlehrmeister, und
provisor. podmaster, als Schulmeister
promarkirte.

podmarati

Subterlino, vnten anstreichen. od spódaj namá-
fati, podmáfatí podfhálbati, podshtríhati.

HIPOLIT: Dict. I , 637

podmaxati

Sublino, unterstreichen. podmajati, pod.
ghálbati.

HIPOLIT: Dict. I / 633

podmarati

Sublinio, ein wenig bestreichen. énu málu
pomáfatí, podmáfatí, poshálbati.

podmarati
podmaran

Sublinitus, sublinitum est os Custodi. er ist
mit glatten worten betrogen worden. on je
s'gládkimi befséjdami ogolufàn. Item ein wenig
bestrichen. énu málu pomáfan, podmáfan.

podmejenje

Limitatio, Internarchung, Interncheidung.
podmejenje, podmeynykovaje: ref ~
lonkeje, mejnypov stavleje.

HIPOLIT: Dict. I, 344

podmejiti

Determino, untermarchen, markstein, rehen.
podmejiti, sagraditi, injevike postaviti

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 796

podmejiti

Limite, untermachen, und einen durchweg
machen. podmejtí, méj'o postávlati; méj'v
nyh stávití. rusk en post reflorhítí.
Item verringeren. slahzhátí. Vermünderen.
promángshati, skrástíti.

HIPOLIT: Dict. I, 344

podmejnukovanie

Limitatio, Vntermarchung, Vnterscheidung.
podmejeine, podmejnykovájne: reflózhějne,
mejnykov stávlejne.

HIPOLIT: Dict. I , 344

podmetanec
i

Pulmentum, Zagemüs. en mózhnik, kásha, fíro^vsh,
sléherna gósta fhúpa, ali shpísha, podmétaniz.

podmetencar

Pultiphagus, ein Musfresser. en mózhtnikar
podmétenzar, katéri rad mózhtnik jei.

HIPOLIT: Dict. I , 530

podmetenčik
i

Pulticula, breylein. en mózhnizhik, éna
káshiza, podmétenzhik.

HIPOLIT: Dict. I , 530

podmetenec
-i

Puls, Mus, oder brey. mózhnik, ali gósta
řhúpa, kásha, podméteniz, suk.

podmetovati

Unter etwas thun, legen. pod kaj djáti, polo-
shíti, podvréjzhi, podloshíti, podmejtováti.
subdere, submittere.

podnikalec
- vi

Supplantator, betrieger. golúf, túdi podmikáviz,
podlejšáviz, katéri éníga podléjše, inu golúfnu
negóvo oblàst prevfáme, podkopáviz.

podmíti

Subluo, vnten auswäschen. spódaj podpráti,
podmýti.

podmititi

Anrichten, ordnen. napraviti, podráftiti podmiti-
ti, podshúntati. S. Instruo, paro, adorno, sub-
orno.

podnetati

Feur schürren. ógÿn podnéti, podnéjtati.
reficere ignem.

podnetati

Schürren, das feur Schürren. podnějati,
sigen p^dněti, podnětovati. Ignem
subdere, Curare focum.

HIPOLIT: Dict. II, 171

podnetek
i

Fomes, Zundel, allerley das gut ist feuer zu-
erhalten. zúnter, ali sléjhernu, katéru je
správnú ta ógin vlovíti, inu obderfháti. pod-
néjtik, néjtilu.

podnetek
u

Zundel, Zunder, damit man das feur anzündet.
podnéjtik, nejtílu, ognílu, zunter, s'katérim
se ogin sashíga. fomes, ignarium.

podnetek
i

Fomes,
fomes peccati. en podnėjtik tiga gréha.

podneti

Feur schürren. ógÿn podnéti, podnéjtati.
reficere ignem.

HIPOLIT: Dict. II, 60

podneti

Schürren, das feur Schürren. podnéjtati, óigen
podnéti, podnejtováti. ignem subdere, Curare
focum.

HIPOLIT: Dict. II,

171

podneti - namem

Succendo, anzünden. vufhgáti, podfngáti,
podkúriti, podnéti.

podnetnik

Feurhagke, schüreisen. éna sheléjsna klúka,
sheléjsni ak ali ákel: fhíresel, podnétnik.
Hama, Harpago.

podnetovati

Schürren, das feur Schürren. podnéjtati, óigen
podnéti, podnejtováti. ignem subdere, Curare
focum.

171

HIPOLIT: Dict. II,

podnetovati

Nutrix,

Nutrix discordia belli. die Vneinigkeit erhal-
tet den krieg. neslósfnost podnetúje to vójsko.

podnevi

Nec.

nec nocte, nec die. weder nachts, noch tags.
niti po nózhi, niti po dnévi.

podnevi

Somnium,

aurigae somnia Currus. womit einer vmgehet, da-
von traunt Ihm. prov. s'katérim éden po dnévi
vzáker hódi, od taístiga se túdi énimu rádu sáj-
nia.

podnevi

Scimpodium, lotterbeth. éna pójstila fa te
léjne ludỳ, katéri po dnévi spè.

HIPOLIT: Dict. I, 589

podnevi

Diu. pro die. des Tags. po dnevi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 797

podnevi

Subdia. Adv. bey Ćag. po dnevni.

HIPOLIT: Dict. I 1630

podnevi

Noctu i nocte. zu nachts. po nózhi. diu
noctuque laborare. tag vnd nacht arbeiten.
po nozhi inu po dnevi delati, nuz^hinu dan
délati.

podneri

Interdium. Adu. vuter tagen. pro dneri;
shes dan.

HIPOLIT: Dict. I / 315

podnevi

Fags. po dnevi: diu, de die.

HIPOLIT: Dict. II, 193

prodneri
u

am Tag, bey tag. po dnery, xher olan.
interdiu, diu, de die.

HIPOLIT: Dict. II, 792

podnevi
po dnevi

Accubitus, gutschen, ein Beth, darauf man am Tag
schlafft. leschi'srke, ali spálsire po dnevi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

podnevi
pro duve.

Accubitus, Gutschen, ein Beth, darauf man am Tag
abläßt. sch. píšťala, na katedri je podnevi spry,
ali lesky.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 8

podnevi
pro duera

de.

4^o. pro tempore usurpatur. De nocte. bey dex nocti.
pro nocti: de die. bey Tag. pro duera.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepist, 163)

podnica

codicarius, von dem stamen eines baums, oder
von grossen linden gemacht. od débla ériça
drivéssa, ali od ene velike dille, ali
podnice napravljen.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 104